



Paris Enero 5 de 1928.

Sr Don

G. Fernandez Shaw:-

Muy querido y estimado
amigo:

Con el gusto que ya
se imaginara, recibí su muy
amable tarjetita en la que
me manda, la direccion y nom-
bre del señor qui, en Lon-
dres se encarga de la traduc-
cion y puesta en escena de la
magna obra (muy digna de sus
autores) de Uds, "Dona Fran-
cisquita" a la cual yo le ten-
go un gran cariño. al igual

Complet de Merci que
N. D. d. Madeleine
Paris.

que a "La Levea", por ser la
primera, con la cual yo De-
buté en Tarzuda, y la segun-
da por ser la idm obra
que canté en España, y que
según dicen, (yo no lo creo) hayo
una creación de cada una
de ellas:-

Esto no es cosa, Amigo
Guillermo, soy ante todo muy
sincero en mis palabras y as-
untos:-

Yo le agradecería que
Ud. se dirigiera al Sr. Alca-
ráz diciéndole quien soy yo,
y la influencia que ~~yo~~ ten-
go en Doña Francisquita; la
que, salvo opinión de Uds
creo que podría ~~yo~~ contarla

en Inglés, si Uds no disponen
otra cosa y si no hay otro
inconveniente. Yo solo deseo
el apoyo de Uds, por conocer
la obra como la conozco y
dominarla, como la domino.

Mucho le agradeceré me
diga si ya hay algo enca-
minado en la traducción, y
si cree que con mi presencia
en Londres se puede apresurar
en algo los trabajos, yo estoy
dispuesto a ir a Londres y
ponerme al habla con el Sr.
Alcaráz y hacerle oír por mi
propia voz uno por uno de
los números de la obra, y qui-
zá los empresarios le tomarán más
empeño.

Así es caro Guillermo que
yo solo espero que Ud me in-
dique algo, y que le escriban
al Sr Alcaraz.

Mucho le agradeceré, (a fin
de tenerla conmigo) me mandarán
una Partitura, de Doña Francis-
quita y un librito, - reembol-
sando su importe a vuelta de
correo, o Ud me dirá lo que
cuesta y yo le mandaré por
giro lo que sea.

Con un abrazo muy fuerte
para Federico y otro para Ud.
se despide quien desea de to-
do corazón que nos veamos
en Londres en un futuro no
muy lejano cosechando pal-
mas y libras a la vez. y que
este año sea el de la suerte.
Ricardo López.